II

(Voorbereidende besluiten)

COMMISSIE

Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende een aanvulling van bijlage IV van de Overeenkomst inzake de bescherming van de Rijn tegen chemische verontreiniging, met betrekking tot cadmium

COM(84) 673 def.

(Door de Commissie bij de Raad ingediend op 6 december 1984)

(85/C 16/08)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 235,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat de Europese Economische Gemeenschap bij Besluit 77/586/EEG van de Raad van 25 juli 1977 (1) de Overeenkomst inzake de bescherming van de Rijn tegen chemische verontreiniging (hierna „Chemische Overeenkomst" te noemen) en de Aanvullende Overeenkomst bij de op 29 april 1963 te Bern ondertekende Overeenkomst nopens de Internationale Commissie ter bescherming van de Rijn tegen verontreiniging (hierna „Internationale Commissie" te noemen) heeft gesloten;

Overwegende dat de Internationale Commissie, overeenkomstig artikel 5 van de Chemische Overeenkomst, door middel van wijzigingen van bijlage IV van de Chemische Overeenkomst grenswaarden voorstelt voor de lozingen van bepaalde stoffen in het oppervlaktewater van het stroomgebied van de Rijn; dat deze wijzigingen overeenkomstig artikel 14 van de Overeenkomst pas in werking treden nadat zij met eenparigheid van stemmen door de overeenkomstsluitende partijen zijn aangenomen;

Overwegende dat de Internationale Commissie grenswaarden voor kwik heeft opgesteld in een voorstel tot aanvulling van bijlage IV van de Chemische Overeenkomst;

Overwegende dat bij Richtlijn 83/513/EEG (2) grenswaarden voor de lozingen van cadmium in het aquatisch milieu van de Gemeenschap zijn vastgesteld; dat deze grenswaarden dezelfde zijn als de waarden die zijn opgenomen in het voorstel van de Internationale Commissie;

Overwegende dat het wenselijk is dat de Gemeenschap, als partij bij de Chemische Overeenkomst, het genoemde voorstel aanneemt,

BESLUIT:

Artikel 1

Het voorstel van de Internationale Commissie ter bescherming van de Rijn tegen verontreiniging tot aanvulling van bijlage IV van de Overeenkomst inzake de bescherming van de Rijn tegen chemische verontreiniging, aangaande cadmium, wordt namens de Europese Economische Gemeenschap aangenomen.

De tekst van dit voorstel is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De Voorzitter van de Raad stelt de Regering van het Zwitserse Eedgenootschap overeenkomstig de procedures van de Chemische Overeenkomst in kennis van de aanneming van het in artikel 1 bedoelde voorstel.

(1) PB nr. L 240 van 19. 9. 1977, blz. 35.

(2) PB nr. L 291 van 24. 10. 1983, blz. 1.

BIJLAGE

Voorstel van de Internationale Commissie ter bescherming van de Rijn tegen verontreiniging, tot aanvulling van bijlage IV van de Overeenkomst inzake de bescherming van de Rijn tegen chemische verontreiniging, die op 3 december 1976 te Bonn werd ondertekend

De Internationale Commissie ter bescherming van de Rijn tegen verontreiniging,

Onder verwijzing naar de Overeenkomst inzake de bescherming van de Rijn tegen chemische verontreiniging, die op 3 december 1976 te Bonn werd ondertekend,

Gelet inzonderheid op de artikelen 3, 4, 5 en 14 van die Overeenkomst,

Stelt de overeenkomstsluitende partijen voor, bijlage IV van de Overeenkomst van 3 december 1976 als volgt aan te vullen voor wat cadmium betreft:

Stof of groep stoffen	Herkomst	Grenswaarde uitgedrukt in maximumconcentratie van een stof	Grenswaarde uitgedrukt in maximumhoeveelheid van een stof	Termijngrens voor de bestaande lozingen	Opmerkingen
1	2	3	4	5	6
Cadmium	1. Winning van zink, raffinage van lood en zink en de fabricage van non-ferrometalen en van metallisch cadmium	0,2 milligram cadmium per liter afvalwater als maandgemiddelde		1. 1. 1989	(1), (2), (3), (4)
		Voor de bestaande lozingen geldt tijdelijk de grenswaarde van 0,3 milligram cadmium per liter afvalwater als maandgemiddelde		1. 1. 1986	
	2. Fabricage van cadmiumverbindingen	0,2 milligram cadmium per liter afvalwater als maandgemiddelde	(5)	1. 1. 1989	(1), (2), (3)
		Voor de bestaande lozingen geldt tijdelijk de grenswaarde van 0,5 milligram cadmium per liter afvalwater als maandgemiddelde	Voor de bestaande lozingen geldt tijdelijk de grenswaarde van 0,5 kilogram cadmium per ton bij de fabricage verwerkt cadmium als maandgemiddelde	1. 1. 1986	
	3. Fabricage van pigmenten	0,2 milligram cadmium per liter afvalwater als maandgemiddelde	(5)	1. 1. 1989	(1), (2), (3)
		Voor de bestaande lozingen geldt tijdelijk de grenswaarde van 0,5 milligram cadmium per liter afvalwater als maandgemiddelde	Voor de bestaande lozingen geldt tijdelijk de grenswaarde van 0,3 kilogram cadmium per ton bij de fabricage verwerkt cadmium als maandgemiddelde	1. 1. 1986	
	4. Fabricage van stabilisatoren	0,2 milligram cadmium per liter afvalwater als maandgemiddelde	(5)	1. 1. 1989	(1), (2), (3)
		Voor de bestaande lozingen geldt tijdelijk de grenswaarde van 0,5 milligram cadmium per liter afvalwater als maandgemiddelde	Voor de bestaande lozingen geldt tijdelijk de grenswaarde van 0,5 kilogram cadmium per ton bij de fabricage verwerkt cadmium als maandgemiddelde	1. 1. 1986	

Stof of groep stoffen	Herkomst	Grenswaarde uitgedrukt in maximumconcentratie van een stof	Grenswaarde uitgedukt in maximumhoeveelheid van een stof	Termijngrens voor de bestaande lozingen	Opmerkingen
1	2	3	4	5	6
Cadmium *(vervolg)*	5. Fabricage van primaire en secundaire batterijen	0,2 milligram cadmium per liter afvalwater als maandgemiddelde	(5)	1. 1. 1989	(1), (2), (3)
		Voor de bestaande lozingen geldt tijdelijk de grenswaarde van 0,5 milligram cadmium per liter afvalwater als maandgemiddelde	Voor de bestaande lozingen geldt tijdelijk de grenswaarde van 1,5 kilogram cadmium per ton bij de fabricage verwerkt cadmium als maandgemiddelde	1. 1. 1986	
	6. Galvanotechniek	0,2 milligram cadmium per liter afvalwater als maandgemiddelde	(5)	1. 1. 1989	(1), (2), (3), (6)
		Voor de bestaande lozingen geldt tijdelijk de grenswaarde van 0,5 milligram cadmium per liter afvalwater als maandgemiddelde	Voor de bestaande lozingen geldt tijdelijk de grenswaarde van 0,3 kilogram cadmium per ton bij de fabricage verwerkt cadmium als maandgemiddelde	1. 1. 1986	
	7. Fabricage van fosforzuur en/of fosfaatmeststoffen uit fosfaaterts				(1), (2), (3), (7)

Voor andere bedrijfstakken worden de grenswaarden zo nodig door de Internationale Commissie op een later tijdstip voorgesteld. Intussen stellen de Regeringen overeenkomstig de artikelen 3 en 4 van de Overeenkomst zelfstandig emissienormen voor cadmium vast. Deze emissienormen moeten worden vastgesteld met inachtneming van de beste beschikbare technische middelen, en mogen niet minder streng zijn dan de vergelijkbare grenswaarde in de bovenstaande tabel.

Overeenkomstig de artikelen 14 en 19 van de Overeenkomst treden de in bovenstaande tabel opgenomen voorschriften in werking nadat zij met eenparigheid van stemmen zijn aangenomen door de overeenkomstsluitende partijen.

De overeenkomstsluitende partijen delen de aanneming ervan mee aan de Regering van de Zwitserse Bondsstaat, die hen in kennis stelt van de ontvangst van deze mededelingen.

(1) De in de voorgaande tabel aangegeven grenswaarden hebben betrekking op de bepaling van cadmium in het ongefiltreerde monster. Zij gelden voor totaalcadmium in al het afvalwater van het terrein van de produktie-installaties dat afkomstig is van de fabricageprocessen.

Indien het met cadmium vervuilde afvalwater buiten het terrein van de produktie-installaties in een daartoe bestemde installatie van cadmium wordt gezuiverd, dan kunnen de Regeringen toestaan dat de grenswaarden gelden op het punt waar het afvalwater de zuiveringsinstallatie verlaat.

(2) De grenswaarden als daggemiddelde bedragen het dubbele van de vermelde grenswaarden als maandgemiddelde.

De meet-, analyse- en bemonsteringsmethoden zijn opgenomen in de Aanbevelingen van de Internationale Commissie van 20 juni 1983 in Luxemburg.

(3) Voor die bedrijfstakken waarvoor de grenswaarden zowel in maximumconcentratie alsook in maximumhoeveelheid zijn uitgedrukt moet aan beide grenswaarden worden voldaan.

De bevoegde overheden kunnen echter vergunningen verlenen met emissienormen die de betreffende waarde voor de maximumconcentratie overschrijden wanneer aan de volgende twee voorwaarden is voldaan:

— de hoeveelheid geloosd afvalwater is door bijzondere waterbesparende maatregelen aanzienlijk afgenomen en

— aan de grenswaarde uitgedrukt in maximumhoeveelheid cadmium wordt voldaan.

(4) Voor bedrijfstak 1 zijn slechts grenswaarden uitgedrukt in maximumconcentratie opgenomen. Ten einde toekomstige, in maximumhoeveelheid uitgedrukte grenswaarden te onderbouwen, deze grenswaarden vast te stellen en op 1 januari 1989 in werking te laten treden, verstrekken de Regeringen de Internationale Commissie ten minste eenmaal per twee jaar gegevens over de hoeveelheden cadmium per ton geproduceerd cadmium, die door de verschillende soorten bedrijven uit bedrijfstak 1 daadwerkelijk gemiddeld per maand geloosd worden.

(5) Momenteel kunnen geen grenswaarden uitgedrukt in maximumhoeveelheid worden vastgesteld. Deze waarden worden in voorkomend geval overeenkomstig artikel 5 van de Overeenkomst door de Internationale Commissie voorgesteld. Indien de Internationale Commissie zulks niet doet, blijven de grenswaarden uitgedrukt in maximumhoeveelheid waaraan vanaf 1 januari 1986 voldaan moet worden, van kracht.

(*) De Regeringen kunnen de toepassing van de grenswaarden voor bedrijven die niet meer dan 10 kilogram cadmium per jaar lozen en waarvan het totale volume van de galvanische baden minder dan 1,5 m³ bedraagt, tot 1 januari 1989 uitstellen, als technische of administratieve omstandigheden zulks dwingend vereisen.

(7) De concentratie van cadmium in het afvalwater van bedrijfstak 7 kan aanzienlijk worden verminderd door het cadmium bevattende afval uit het afvalwater te verwijderen. Het afval moet uit het afvalwater worden verwijderd wanneer opslag op het land of hernieuwd gebruik van het afval mogelijk is, zonder dat daardoor het gevaar voor het milieu wordt vergroot. In verband met de plaatselijke omstandigheden is het echter momenteel nog niet in alle gevallen mogelijk het afval op deze manier te verwijderen. Daarom kunnen de economisch aanvaardbare technische methoden waarmee het mogelijk is cadmium systematisch uit deze lozingen te verwijderen, in deze gevallen niet worden toegepast. Voor bedrijfstak 7 zijn derhalve nog geen grenswaarden vastgesteld. In aanmerking genomen dat door bedrijfstak 7 grote hoeveelheden cadmium worden geloosd, zal de Internationale Commissie zo spoedig mogelijk, zodra dergelijke methoden ter beschikking staan, een voorstel betreffende de grenswaarden voor deze bedrijfstak opstellen. Intussen stellen de Regeringen overeenkomstig de artikelen 3 en 4 van de Overeenkomst zelfstandig emissienormen voor cadmium vast, daarbij rekening houdend met de geschikte methoden om het cadmium bevattende afval te verwijderen. Voor nieuwe lozingen is de verwijdering van het afval uit het afvalwater een vereiste.